

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 94 (2016)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt

- 6 Begegnung**  
Kathrin Altwegg geht als «Archäologin im Weltall» in Pension
- 10 Spielen**  
Wer spielt, kommt leichter durchs Leben
- 16 Biolabels**  
Wie man beim Einkauf die Umwelt schützt
- 20 Studie**  
Die Pflege von Angehörigen kann befriedigen – trotz der vielen Arbeit
- 23 Dafür & dagegen**  
Sollen sich alle alten Menschen gegen Grippe impfen lassen?
- 24 Tierwelt**  
Der Rothirsch kehrt als König des Waldes ins Mittelland zurück
- 28 Interview**  
Anton Mosimann: «Ich war schon immer ein Streber»
- 34 Weisses Hautkrebs**  
Was zu viel Sonne anrichten kann
- 36 Leserreise**  
Im Schiff zu den Perlen der Ostsee
- 40 Ernährung**  
Cicorino: Winterwonnen mit roten Köpfen
- 44 Generationen**  
Wie Grannys zu Au-pairs werden
- 46 Bildreportage**  
Ruth Aeberhard kann Gedanken weben
- 57 Unterwegs**  
Yverdon – eine Stadt sucht ihren See
- Kultur**
- 61 Ito Shinsui** – Japans anderes Gesicht
- 63 Mani Matter** in neuen Tönen
- 74 Meine Passion**  
Hanspeter Draeyer sammelt Bücher

## Pro Senectute

- 65 Pro Senectute Schweiz**  
Keine Angst vor «Überalterung»!
- 66 Pro Senectute Schweiz**  
Claudia Eicher kümmert sich sowohl um die Finanzen als auch ums Personal
- 68 Kantonale Pro-Senectute-Organisationen**
- 72 Pro Senectute Thurgau**  
Hier bekommt man Hilfe zur Ersten Hilfe

## Rubriken

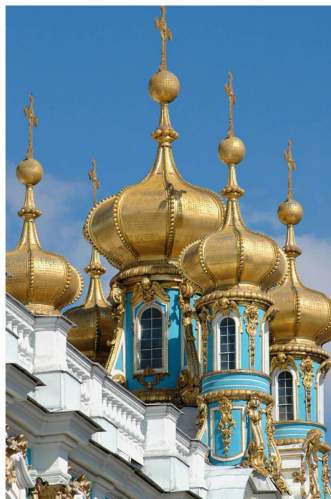
- 8 Et cetera**
- 42 Ihre Seiten**
- 50 Rätsel/Impressum**
- 52 Kleinanzeigen**

Bild: Blickwinkel



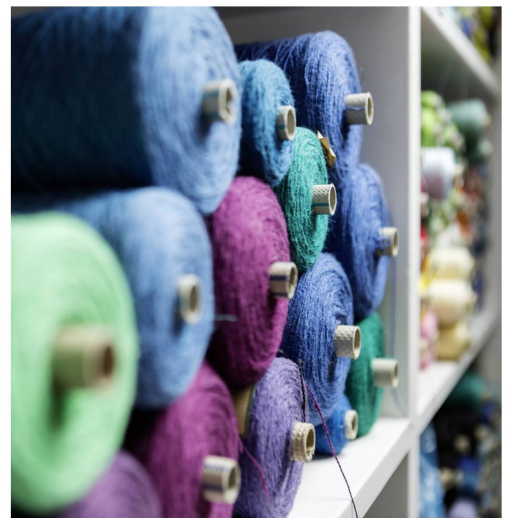
**24** *Mit ihren Geweihen sind sie eine stattliche Erscheinung: Die Rothirsche sind die Könige des Waldes.*

Bild: Prisma



**36** *Kommen Sie mit uns auf eine Schiffsreise! Die MS Artania bringt Sie zu den Perlen der Ostsee – wie etwa zum Katharinenpalast in Puschkin bei St. Petersburg.*

**46** *Garne in allen Farben sind ihr Rohstoff: Die Handweberin Ruth Aeberhard sagt über ihre meditative Arbeit: «Weben macht zufrieden.»*



**40** *Der Cicorino rosso ist wohl der Berühmteste seiner Art. Doch auch die anderen Formen des Cicorino haben sich bei uns eingebürgert und machen in den Wintermonaten in der Küche und auf dem Teller eine gute Figur.*

Titelbild: Gerry Ebner